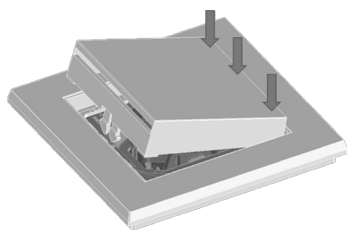


Hotelkartentaster HK07 (4923)

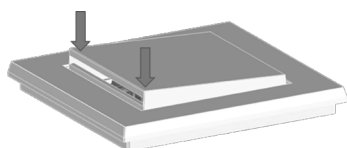
Installations- und Bedienungsanleitung / Installation and Operating Manual / Installatie- en bedieningshandleiding

KoppClever sein.
Kopp einschalten.

D

Montage**Schritt 1**

Halten Sie den Abdeckrahmen in gewünschter Position an den Taster und drücken Sie die Rasthaken der geschlossenen Seite der Abdeckung zuerst in die dafür vorgesehene Aussparung. Durch senkrechtes Drücken auf die Abdeckung rastet diese fest ein.

Schritt 2:

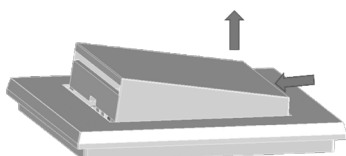
Ist die geschlossene Seite eingerastet wiederholen Sie den Vorgang mit der geöffneten Seite. Nutzen Sie hierbei als Druckpunkt die äußeren Stellen der Abdeckung um diese nicht zu beschädigen. Durch senkrechtes Drücken rastet auch diese Seite fest ein.

Info:

Um die Funktion zu gewährleisten ist bei der Montage darauf zu achten, dass die geöffnete Seite immer nach oben zeigt.

Demontage**Schritt 1:**

Setzen sie einen Schraubendreher mittig an der geöffneten Seite, zwischen Rahmen und Zimmerkarteneinführung, an. Lösen Sie mit einer vorsichtigen Hebelbewegung die Rasthaken der Abdeckung. Hierbei kann es zu einer leichten Verformung kommen, die keine Beschädigung nach sich zieht.

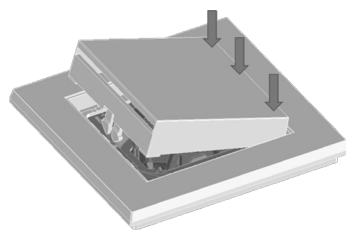
Schritt 2:

Drücken Sie nun die geschlossene Seite nach innen und ziehen Sie die Abdeckung aus der Verrastung. Halten Sie zusätzlich den Abdeckrahmen fest, da dieser nach Abziehen der Abdeckung nicht mehr fixiert ist.

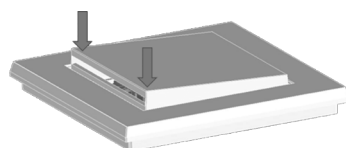
Info:

Nutzen Sie bei der Demontage einen zu großen Schraubendreher, da es sonst zu Beschädigungen kommen kann.

GB

Assembly**Step1:**

Hold the cover frame in the desired position on the switch and press the locking hooks on the closed side of the cover into the recess provided. By pressing vertically on the cover, it locks into place.

Step2:

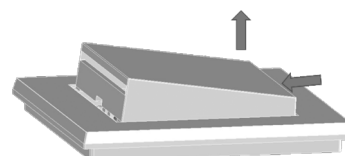
If the closed side is locked, repeat the process with the open side. Use the outer parts of the cover as a pressure point so as not to damage it. This side also clicks into place when you press it vertically.

Info:

In order to guarantee the function, it must be ensured during assembly that the open side always points upwards.

Dismantling**Step1**

Place a screwdriver in the middle of the open side, between the frame and the room card slot. Release the locking hooks on the cover with a careful lever movement. This can lead to a slight deformation that does not result in damage.

Step2:

Now press the closed side inwards and pull the cover out of the catch. Also hold the cover frame, as it is no longer fixed after the cover has been removed.

Info:

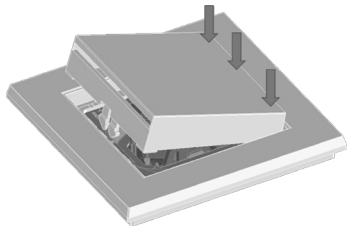
Do not use a screwdriver that is too large for dismantling, otherwise damage may occur.

Hotelkartentaster HK07 (4923)

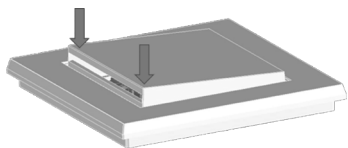
Installations- und Bedienungsanleitung / Installation and Operating Manual / Installatie- en bedieningshandleiding

KoppClever sein.
Kopp einschalten.

NL

Montage**Stap 1:**

Houd het afdekraam in de gewenste positie op de sokkel en druk de vergrendelhaken aan de gesloten zijde (onderkant) van de afdekking in de daarvoor bestemde uitsparing. Door verticaal op het deksel te drukken klikt het vast.

Stap 2:

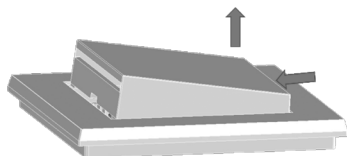
Als de gesloten zijde vergrendeld is, herhaalt u deze stappen met de open zijde (bovenkant). Gebruik de buitenste delen van de afdekking als drukpunt om deze niet te beschadigen. Deze zijde klikt ook vast als je hem verticaal aandrukt.

Let op:

Bij de montage opletten dat de open zijde altijd naar boven wijst.

Demontage**Stap 1:**

Plaats een schroevendraaier in het midden van de open zijde, tussen het afdekraam en de kamerkaartsleuf. Maak de vergrendelingshaken op het deksel los met een voorzichtige hef beweging. Dit kan leiden tot een lichte vervorming die niet tot schade leidt.

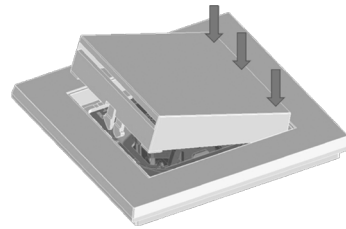
Stap 2:

Druk nu de gesloten kant naar binnen en trek het deksel uit de vergrendeling. Houd ook het afdekraam vast, want deze zit niet meer vast nadat de afdekking is verwijderd.

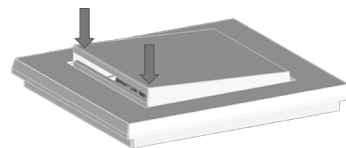
Let op:

Gebruik geen schroevendraaier die te groot is om te demonteren, anders kan er schade ontstaan.

F

Montage**Étape 1:**

Maintenez le cadre du couvercle dans la position souhaitée sur la base et appuyez sur les crochets de verrouillage du côté fermé (en bas) du couvercle dans l'écroulement prévu. Il s'enclenche en appuyant verticalement sur le couvercle.

Étape 2:

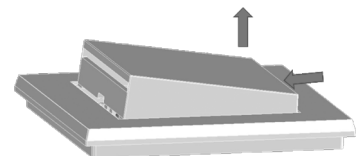
Si le côté fermé est verrouillé, répétez ces étapes avec le côté ouvert (en haut). Utilisez les parties extérieures du couvercle comme point de pression afin de ne pas l'endommager. Ce côté s'enclenche également lorsque vous appuyez dessus verticalement.

Remarque:

Lors du montage, veillez à ce que le côté ouvert soit toujours orienté vers le haut.

Démontage**Étape 1:**

Placez un tournevis au centre du côté ouvert, entre le cadre du couvercle et la fente pour carte de chambre. Relâchez les crochets de verrouillage sur le couvercle avec un léger mouvement de levage. Cela peut entraîner une légère déformation qui n'entraîne pas de dommages.

Étape 2:

Maintenant, poussez le côté fermé vers l'intérieur et retirez le couvercle de la serrure. Tenez également le cadre du couvercle, car il ne sera pas fixé une fois le couvercle retiré.

Remarque:

N'utilisez pas de tournevis trop gros pour être démonté, sinon des dommages pourraient survenir.